### 建築、工程及城市規劃專業委員會

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (CAEU)

## 提交實習報告表

Apresentação do relatório do estágio

此欄由部門職員填寫 A preencher pelo funcionár	rio da subun	idade	
收件編號:			
Entrada n. ° : T	/20	de	

根據第 12/2015 號行政法規《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》第十四條的規定,現向委員會 提交實習報告,並懇請錄取本人參加考核。

De acordo com o artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção e do urbanismo, venho apresentar o relatório do estágio e solicitar a V. Exa. admissão à prestação de

#### 第一部份 1.ª Parte (請用√指出選項 assinale com √ a sua opção)

申請人資料]	Dados do	requerente				
中文 Chinês	姓: Apelido	:		名: Nome:		性別 Sexo:  □ 男性  Masculino
葡文 Português	姓: Apelido	:		名: Nome:		□ 女性 Feminino
澳門特別行政 N.° do B.I.R.			手機(本地): Telemóvel (loca	ıl):	電郵: Email:	
聯絡地址:		中文 Chinês				
Endereço de correspondênc	cia:	葡文 Português				
專業範疇: Área de espec	ialização:	(必須按照法律規定的十三個專 (Preencha apenas uma das 13 área		stas na lei)		

第二部份 2.ª Parte
個人聲明 Declaração do requerente
(請用√指出選項) ( assinale com ✓ a sua opção)
本人已按照《實習規章》第三條至第七條的規定完成有關專業資格認可實習,茲聲明: Tendo completado o estágio nos termos previstos nos artigos 3.° e 7.° do Regulamento de estágio, declaro que:  【是交的資料均為屬實及無誤,同時知悉填寫虛假聲明,須負刑事責任。
todas as informações apresentadas são verdadeiras, que não contêm erros e que tomei conhecimento que a prestação de falsas declarações me poderá fazer incorrer em responsabilidade criminal.
本人同意 Concordo com:
- 以 □中文 □葡文 接收由委員會發出的任何資訊或通知。
o envio de quaisquer informações ou avisos por parte deste Conselho em chinês em português.
- □ 透過上述本地手機號碼接收由委員會發出的短訊通知。
o envio de avisos por parte deste Conselho através de SMS para o número do telemóvel acima referido.
- □ 選擇以自取方式收取委員會之回覆函件。
a opção de levantar pessoalmente o ofício de resposta junto deste Conselho.

申請人簽名(簽名須與身份證明文件式樣相同及須出示正本作核對) Assinatura do candidato (A assinatura deve ser idêntica à do documento de

identificação, devendo apresentar o original do mesmo para efeitos de verificação)

DSSCU\*0272\*

日 dia 月 mês 年 ano

#### 收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定:

Nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais):

- 1. 在本表格內所提供的個人資料只會用作處理申請的用途。 Os dados pessoais constantes deste impresso serão utilizados para fins de tratamento do pedido.
- 2. 基於履行法定義務,上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
  - Em cumprimento de obrigações legais, os referidos dados poderão ser disponibilizados a outras entidades competentes.
- 3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本委員會的個人資料。 O requerente tem direito ao acesso, à rectificação e à actualização dos seus dados pessoais arquivados neste Conselho.

### 第三部份 3.ª Parte

委員會輔助部門專用 Espaço Reservado aos Serviços de apoio ao CAEU
□ 1.有效之澳門特別行政區居民身份證影印本。**
Fotocópia do B.I.R. da RAEM.**
□ 2.實習紀錄冊。
Livro de estágio.
□ 3.實習報告。
Relatório do estágio.
□ 4.實習導師意見書(須附同實習導師有效之澳門特別行政區居民身份證影印本)。
Parecer do orientador (ao qual deve ser anexado a fotocópia do B.I.R. da RAEM do respectivo orientador).
□ 5.培訓活動出席證明/實習導師安排之培訓活動聲明。
Certidão de presença em acções de formação/ Declaração das acções de formação organizadas pelo orientador.
** 申請人附交文件,必須出示正本,經部門職員核對後發還。
** Os documentos anexados a este pedido devem ser acompanhados pelos respectivos originais que serão devolvidos após verificação pelo funcionário da subunidade.

# 實習紀錄冊

# Livro de estágio

### (請用√指出選項 assinale com√a sua opção)

□ 全職實習 Está	gio a tempo	inteiro	□ 非全	<b>企職實</b> 習	Estágio a tempo parcial
	中文	姓:		名:	
實習員:	Chinês	Apelido:		Nome:	
Estagiário:	葡文	姓:		名:	
	Português	Apelido:		Nome:	
實習員專業範疇: Área de especialização	:				
實習開始日: Data de início do estágio:		/ / / 月 mês 年 ano	實習完成日: Data de conclu estágio:		/
to the man of the hi			是否於實習其	期間参加	加培訓活動:
完成實習總時數: Carga horária total con	cluída:		Acções de formação frequentadas durante o período de		
			estágio:		
	小時 hc	oras	是 Sim 🔲	否 Não	
					为: (不少於 25 小時)
第一年 1° ano:		小時 horas	Acções de forr inferior a25 hora		origatórias frequentadas: (não
<b>第一年 2º ano:</b>		小時 horas	illierioi a23 noia	15)	
7/—-  2 uno				小時 hc	oras
第三年 3° ano:		小時 horas		- · ·	
hete da ca		<b>.</b> . <b>.</b>	参加任意性培訓活動:		
第四年 4° ano:		小時 horas	Acções de forr	nação fa	cultativas frequentadas:
第五年 5° ano:		小時 horas		小時 hor	ras
*必須遞交培訓活動的	<b>的出席證明或</b>	由實習導師安排之培訓	  活動聲明。		
É obrigatório apresent				claração (	das acções de formação organizadas
pelo orientador.					

實習員簽名 (簽名須與身份證明文件式樣相同及須出示正本作核對)

Assinatura do estagiário (A assinatura deve ser idêntica à do documento de identificação, devendo apresentar o original do mesmo para efeitos de verificação)

### 日期 Data \_\_\_\_/\_\_/ 日 dia 月 mês 年 ano

#### 收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定:

Nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais):

- 1. 在本表格內所提供的個人資料只會用作處理申請的用途。
  - Os dados pessoais constantes deste impresso serão utilizados para fins de tratamento do pedido.
- 2. 基於履行法定義務,上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
  - Em cumprimento de obrigações legais, os referidos dados poderão ser disponibilizados a outras entidades competentes.
- 3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本委員會的個人資料。
  - O requerente tem direito ao acesso, à rectificação e à actualização dos seus dados pessoais arquivados neste Conselho.

# 實習員姓名: Nome do estagiário: 實習紀錄 Registo do estágio: (必須以中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.) 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 第一個月 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos 1º mês de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 實習員簽名: 小時 horas Assinatura do estagiário: 日 dia 月 mês 導師簡評: Avaliação do orientador: 導師簽名: Assinatura do orientador: 日 dia 月 mês 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 第二個月 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos 2º mês de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 實習員簽名: 小時 horas Assinatura do estagiário: 月 mês 年 ano

### 導師簡評: Avaliação

do orientador:

導師簽名:

Assinatura do orientador:

# 實習員姓名: Nome do estagiário: 實習紀錄 Registo do estágio: (必須以中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.) 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 第三個月 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos 3° mês de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 實習員簽名: \_小時 horas Assinatura do estagiário: 月 mês 年 ano 導師簡評: Avaliação do orientador: 導師簽名: Assinatura do orientador: 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 第四個月 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos 4º mês de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 實習員簽名: 小時 horas Assinatura do estagiário: 導師簡評: Avaliação do orientador: 導師簽名: Assinatura do orientador: 日 dia 月 mês 年 ano

實習員姓名: Nome do estagián	rio:		
		P文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinê	s ou português.)
第五個月 5° mês	o composition (22 ) Aur	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:		de obta que anteriormente prestou assistencia	ou execução.
Nome do orientador:			
提供實習場地的實施 Entidade que realizo			
本月實習時數:			
Carga horária mensa	1:		
小時 hora	as	實習員簽名: Assinatura do estagiário:	/
		Assinatura do estagrario.	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評: Avaliação			
do orientador:			
	送 4		
	導師簽名:		
		ntador:	日 dia 月 mês 年 ano
第六個月 6° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
·	Assinatura do orie	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名:	Assinatura do orie	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orie 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador:	Assinatura do orie 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orie 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	Assinatura do orie 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome,	呈項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência 實習員簽名:	E項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência 實習員簽名:	E項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa 小時 hora	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência 實習員簽名:	E項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
6° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa 小時 hora	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência 實習員簽名:	E項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
6° mês  導師姓名: Nome do orientador:  提供實習場地的實施 Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora  導師簡評: Avaliação	Assinatura do orie 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程Descrição das funções: Deve indicar o nome, de obra que anteriormente prestou assistência  實習員簽名: Assinatura do estagiário:	E項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.

實習員姓名: Nome do estagián	rio:	
		中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.)
第七個月 7° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos de obra que anteriormente prestou assistência ou execução.
導師姓名:		de sora que anteriormente prestou assistencia ou execução.
Nome do orientador:	:	
提供實習場地的實	體名稱:	
Entidade que realizo	u o estágio:	
本月實習時數:		
Carga horária mensa	1:	
小時 hora	as	實習員簽名:
		Assinatura do estagiário: 日 dia 月 mês 年 ano
34.4		
導師簡評: Avaliação		
do orientador:		
	導師簽名:	
	Assinatura do ori	ientador: 月 dia 月 mês 年 ano
第八個月 8° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos de obra que anteriormente prestou assistência ou execução.
導師姓名:		
予呼姓名: Nome do orientador:	:	
提供實習場地的實施	豐 夕 稻·	
Entidade que realizo		
l. n de si at du		
本月實習時數:		
	1:	
Carga horária mensa 小時 hora		實習員簽名:
Carga horária mensa		實習員簽名: Assinatura do estagiário:  ———————————————————————————————————
Carga horária mensa		
Carga horária mensa		
Carga horária mensa 小時 hora  導師簡評:		
Carga horária mensa 小時 hora		
Carga horária mensa 小時 hora 導師簡評: Avaliação		

實習員姓名:		
Nome do estagiár		
實習紀錄 Registo d	lo estágio: (必須以)	中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.)
第九個月 9° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos de obra que anteriormente prestou assistência ou execução.
導師姓名: Nome do orientador:		,
提供實習場地的實見 Entidade que realizon		
本月實習時數: Carga horária mensal		
小時 hora	ıs	實習員簽名: Assinatura do estagiário:  H dia 用 mês 年 ano
導師簡評: Avaliação do orientador:	導師簽名: Assinatura do orie	entador:
第十個月 10° mês		National Manager Mana
導師姓名: Nome do orientador:		
提供實習場地的實質 Entidade que realizou		
本月實習時數: Carga horária mensal	1:	<b>应河口从</b> 为
小時 hora	ıs	實習員簽名: Assinatura do estagiário: 日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評: Avaliação do orientador:		
	導師簽名: Assinatura do orie	entador:

實習員姓名:			
Nome do estagián			
	lo estágio: (必須以中	文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程	
第十一個月 11° mês		顺務內容: 須指出冒險助或孰行的具體上程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o	endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:			,
Nome do orientador:			
提供實習場地的實見 Entidade que realizo			
Zanada que redaze	u o comgrer		
本月實習時數:			
Carga horária mensa	1:		
小時 hora	as	實習員簽名:	/
		Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評:			
Avaliação do orientador:			
do orientador:	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		
	導師簽名: Assinatura do ories	ntador	//
	导師		/
第十二個月 12º mês		mtador: 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名:	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador:	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實行 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o	項目名稱、地址及工作內容。 endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
12° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實行 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
12° mês   導師姓名:   Nome do orientador: 	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora 導師簡評: Avaliação	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
### 12° mês  #### 12° mês  #### 12° mês  #### 12° mês  #### 12° mês  ##### 12° mês  ###################################	Assinatura do oriental and a sinatura do orient	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.
導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora 導師簡評: Avaliação	Assinatura do orien	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程 Descrição das funções: Deve indicar o nome, e de obra que anteriormente prestou assistência o  實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。endereço e conteúdo dos projectos ou execução.

實習員姓名:	rio:		
Nome do estagiá 實習紀錄 Registo o		、中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chi	inês ou português.)
第十三個月 13° mês	.v	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體」 Descrição das funções: Deve indicar o nom de obra que anteriormente prestou assistênce	工程項目名稱、地址及工作內容。 ne, endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:		de oura que amenormente presion assistent	na ou execução.
Nome do orientador	:		
也小点或用儿儿虚	mit to ad.		
提供實習場地的實施 Entidade que realizo			
Dimand que	u o osugis.		
本月實習時數:			
Carga horária mensa			3
小時 hora	as	實習員簽名:	/ /
	Т	Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評:			
Avaliação			
do orientador:			
	導師簽名:		
	Assinatura do ori	ientador:	
	<del>-</del>	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工	工程項目名稱、地址及工作內容。
第十四個月 14° mês		Descrição das funções: Deve indicar o non de obra que anteriormente prestou assistênce	ne, endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:			
Nome do orientador	:		
I			
旧川安羽坦山山安	пњ <i>ју 16</i> 0 .		
提供實習場地的實 Entidade que realizo		-	
		-	
		-	
Entidade que realizo	ou o estágio:	實 羽 昌 签 文。	
Entidade que realizo  本月實習時數:	ou o estágio:	實習員簽名: Assinatura do estagiário:	
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa	ou o estágio:	實習員簽名: Assinatura do estagiário:	/
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa	ou o estágio:		//_ 日 dia 月 mês 年 ano
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa	ou o estágio:		/
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora	ou o estágio:		/
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora	ou o estágio:		/
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora  導師簡評: Avaliação	al:		/
Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora  導師簡評: Avaliação	ou o estágio: al: as  導師簽名:		// 日 dia 月 mês 年 ano

實習員姓名: Nome do estagiái	rio:		
		P文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês	ou português.)
第十五個月 15° mês	io estugio. (20 ) X IX	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程」 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência ou	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:		de oora que anteriormente prestou assistencia of	a execução.
Nome do orientador:			
10 小声羽口 ( ) 声。	21h to ee.		
提供實習場地的實施 Entidade que realizo			
本月實習時數: Carga horária mensa	1.		
		<b>应可口放力</b>	
小時 hora	as	實習員簽名: Assinatura do estagiário:	月 dia 月 mês 年 ano
			7,
導師簡評: Avaliação			
do orientador:			
	導師簽名:		
	可可放心:		/ /
		ntador:	月 dia 月 mês 年 ano
第十六個月 16° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
• •		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês	Assinatura do ories	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador:	Assinatura do ories	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名:	Assinatura do orien 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orien 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實質	Assinatura do orien 體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, er	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos u execução.
16° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實見 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa 小時 hora	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos u execução.
導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora  導師簡評: Avaliação	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos u execução.
Pi Mes  Pi Me	Assinatura do orien 體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos u execução.

實習員姓名: Nome do estagián	rio:		
		以中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês	ou português.)
第十七個月 17° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程」 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência ou	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:		de oora que anteriormente prestou assistencia of	u execução.
Nome do orientador:	:		
		-	
提供實習場地的實施 Entidade que realizo			
1	8		
本月實習時數:			
Carga horária mensa	1:		
小時 hora	as	實習員簽名:	/ /
	1	Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評: Avaliação			
do orientador:			
	導師簽名:		
			/ /
	Assinatura do or	rientador:	日 dia 月 mês 年 ano
第十八個月 18° mês	Assinatura do or	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	ndereço e conteúdo dos projectos
18º mês	Assinatura do or	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名:		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實	體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador:	體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實	體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	體名稱:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	體名稱: u o estágio:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施 Entidade que realizo	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, el de obra que anteriormente prestou assistência or	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
18° mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實 Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
Pin Mes 等師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa 小時 horá	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
Pin Mes 等師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實施Entidade que realizo 本月實習時數: Carga horária mensa小時 hora	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.
Pipe Marker 18° mês  Pipe Marker 2: Nome do orientador:  提供實習場地的實施 Entidade que realizo  本月實習時數: Carga horária mensa  小時 horá  Pipe Marker 2:  Avaliação	體名稱: u o estágio: l:	職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程工 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência or 實習員簽名:	項目名稱、地址及工作內容。 ndereço e conteúdo dos projectos ou execução.

實習員姓名:			
Nome do estagiá			
實習紀錄 Registo	do estágio: (必須以	中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês o	
第十九個月 19° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência ou	dereço e conteúdo dos projectos
- 導師姓名:		de oora que anteriormente prestou assistencia ou	i execução.
Nome do orientador	r:		
提供實習場地的實 Entidade que realizo			
Enduade que reanzo	ou o ostugio.		
本月實習時數:			
Carga horária mensa	al:		
小時 hor	ras	實習員簽名:	
		Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評: Avaliação do orientador:			
	導師簽名:		
		entador:	日 dia 月 mês 年 ano
第二十個月 20° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項 Descrição das funções: Deve indicar o nome, en de obra que anteriormente prestou assistência ou	頁目名稱、地址及工作內容。 idereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:			
Nome do orientador	r:		
提供實習場地的實 Entidade que realizo			
Entidade que realizo	ou o estagio.		
本月實習時數:			
本月頁首时數. Carga horária mensa	al:		
小時 hor	ras	實習員簽名: Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評:			
Avaliação do orientador:			
	導師簽名:		

實習員姓名:			
Nome do estagiár	rio:		
實習紀錄 Registo do	o estágio: (必須以中	文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou p	
第二十一個月 21° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目 Descrição das funções: Deve indicar o nome, ender de obra que anteriormente prestou assistência ou ex	reço e conteúdo dos projectos
導師姓名:			,
Nome do orientador:			
1日 // 南河 1日 // / 南西	2.1h 19 550		
提供實習場地的實驗 Entidade que realizou			
Entrada que reanzes	a o ostagio.		
本月實習時數:			
Carga horária mensal	1:		
小時 hora	ıs	實習員簽名:	/ /
		Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評:			
Avaliação			
do orientador:			
	導師簽名:		
	Assinatura do orien	ntador:	/
		職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目	
第二十二個月		Descrição das funções: Deve indicar o nome, ender de obra que anteriormente prestou assistência ou ex	
22° mês		de obra que ameriormente presion assistencia ou ex	ceução.
導師姓名:			
Nome do orientador:			
提供實習場地的實際 Entidade que realizou			
Entidade que realizor	u o estagio.		
本月實習時數:			
Carga horária mensal	1:		
小時 hora	ıs	實習員簽名:	
		Assinatura do estagiário:	/
		<u> </u>	1 dia )1 mes - ano
導師簡評:			
等師問計: Avaliação			
do orientador:			
	導師簽名:		

實習員姓名:			
Nome do estagián			
實習紀錄 Registo d	lo estágio: (必須以	中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em	
第二十三個月 23° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具施 Descrição das funções: Deve indicar o r de obra que anteriormente prestou assist	nome, endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:		de cora que carrerante per en	onoid od onoody iii.
Nome do orientador:	:		
10 小声可归 1 小声			
提供實習場地的實施 Entidade que realizo			
Emiliano que remise	u o cougro.		
本月實習時數:			
Carga horária mensa	1:		
小時 hora	ıs	實習員簽名:	/ /
		Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
			J
導師簡評:			
Avaliação do orientador:			
do orientador:			
	導師簽名:		/ /
	Assinatura do ori	entador:	/
第二十四個月 24° mês		職務內容: 須指出曾協助或執行的具例 Descrição das funções: Deve indicar o r de obra que anteriormente prestou assist	nome, endereço e conteúdo dos projectos
導師姓名:			
等即姓名。 Nome do orientador:	:		
提供實習場地的實			
Entidade que realizo	u o estagio:		
本月實習時數:			
Carga horária mensa	l:		
小時 hora	as	實習員簽名:	
	Т	Assinatura do estagiário:	日 dia 月 mês 年 ano
導師簡評:			
Avaliação do orientador:			
<b>4</b> 0 011 <b>-1100</b>	導師簽名:		
	今即	entador	/
	Assiliatura do ori	cittadoi.	日 dia 月 mês 年 ano

### 實習紀錄冊 Livro de estágio 補充頁 Folha complementar

實習員姓名: Nome do estagiário: 實習紀錄 Registo do estágio: (必須以中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.) 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 個月 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos o mês de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 小時 horas 實習員簽名: Assinatura do estagiário: 導師簡評: Avaliação do orientador: 導師簽名: Assinatura do orientador: 日 dia 月 mês 職務內容: 須指出曾協助或執行的具體工程項目名稱、地址及工作內容。 Descrição das funções: Deve indicar o nome, endereço e conteúdo dos projectos 個月 de obra que anteriormente prestou assistência ou execução. o mês 導師姓名: Nome do orientador: 提供實習場地的實體名稱: Entidade que realizou o estágio: 本月實習時數: Carga horária mensal: 實習員簽名: \_\_小時 horas Assinatura do estagiário: 日 dia 導師簡評: Avaliação do orientador: 導師簽名: Assinatura do orientador: 日 dia 月 mês

# 實習報告

# Relatório do estágio

根據第 12/2015 號行政法規《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》第十四條第一款的規定,現 向委員會提交實習報告。

De acordo com o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção e do urbanismo, venho apresentar a V. Exa. o relatório do estágio.

實習員:	中文 Chinês	, -		名: Nome:		
Estagiário:				名: Nome:		
專業範疇: Área de especialização:	(必須按照法律規定的十三個專業範疇填寫其中一項) (Preencha apenas uma das 13 áreas de especialização previstas na lei)					
實習類型: Tipo de estágio:	□ 全職實	·習 Estágio a tempo inteir	о 🗆	非全職實置	Estágio a tempo parcial	
導師:	中文 姓: Chinês Apelido:			名: Nome	名: Nome:	
Orientador:	葡文 Português	姓: Apelido:		名: Nome	名: Nome:	
提供實習場地 的實體名稱:	中文 Chinês					
Entidade que realizou o estágio:	葡文 Português					
提供實習場地的實體地址:	中文 Chinês					
Endereço da entidade onde se realizou o estágio:	葡文 Português					
實習開始日: Data de início do estágio:	—————————————————————————————————————	Tendia 月 mês 年 ano 實習完成 Data de co estágio:		戈日: onclusão do	/	
	*理論部份 Componente Teórica			<del>-</del>	實踐部份 Componente Prática	
完成實習總時數: Carga horária total	参加強制性培訓活動: Acções de formação				年 1° ano:小時 horas	
concluída:	obrigatórias frequentadas:小時 horas				年 2º ano:小時 horas	
小時 horas	小時 horas			第三年 3° ano:小時 horas		
		Acções de formação facultativas frequentadas:		第四年 4° ano:小時 horas		
	小時 horas			.年 5° ano:小時 horas		
是否曾於實習期間作出以下狀況:(請用✓指出選項) Ocorreu alguma das situações abaixo indicadas durante o estágio? (assinale com ✓ a sua opção)						
	□ 更換實習導師 Mudança do orientador do estágio;					
		da entidade que realizou gio (期間 Período entre:	_	<u>3</u>	Ē e)	

É obrigatório apresentar a certidão de presença em acções de formação ou a declaração das acções de formação organizadas pelo orientador.

<sup>\*</sup>必須遞交培訓活動的出席證明或由實習導師安排之培訓活動聲明。

odo de estágio.) (必多	項以中文或葡文填寫	<b>5</b> Deve ser preench	ido em chinês ou j	oortuguês.)	

rubricada.

實	習	員簽名(	簽名須與身	P份證明文件式樣相同及須出示正本作核對)
		_		

Assinatura do estagiário (A assinatura deve ser idêntica à do documento de identificação, devendo apresentar o original do mesmo para efeitos de verificação)

# 實習導師意見書

### Parecer do orientador

根據第 12/2015 號行政法規《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》第十四條第二款的規定,現 向委員會提交實習導師意見書。

De acordo com o n.º 2 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção e do urbanismo, venho apresentar a V. Exa. o parecer emitido pelo orientador do estágio.

	中文 Chinês	姓: Apelido:	名: Nome:		
導師:	葡文 Português	姓: Apelido:	名: Nome:		
Orientador:	專業職銜: Título profissional:		土地工務局註冊編號: (倘有) N.° de inscrição na DSSCU: (se aplicável)		
	專業證明編 Cédula prof	毒號: fissional n.°:			
實習員:	中文 Chinês	姓: Apelido:	名: Nome:		
Estagiário:	葡文 Português	姓: Apelido:	名: Nome:		
實習類型: Tipo de estágio:	□ 全職實	習 Estágio a tempo inteiro	□ 非全職實習 Estágio a tempo parcial		
提供實習場地的 實體名稱:	中文 Chinês				
Entidade que realizou o estágio:	葡文 Português				
提供實習場地 的實體地址:	中文 Chinês				
Endereço da entidade onde se realizou o estágio:	葡文 Português				
	nções do est	agiário:(必須以中文或葡文填寫	Deve ser preenchido em chinês ou português.)		

導師評語:(應確認實習員於實習期內執行的具體工程項目及表現撰寫意見。) Comentário do orientador: (o comentário do orientador deve corroborar os projectos de obra executados pelo estagiário e o seu desempenho durante o período de estágio.) (必須以中文或葡文填寫 Deve ser preenchido em chinês ou português.)
日期 Data: / /

Assinatura do orientador do estágio (A assinatura deve ser idêntica à do documento de identificação)

實習導師簽名 (簽名須與身份證明文件式樣相同)

日 dia 月 mês 年 ano